

Abstracts du numéro 4

Iván ANDRÉS-ALBA, « Sobre el origen del esp. *puta* y sus cognados: ¿niña, apestosa o potorro? Una propuesta alternativa desde el ie. **pu(H)-tó-* “maloliente” ».....p. 11

RESUMEN.— El objeto de este trabajo es la palabra *puta* “prostituta” y sus cognados en las demás lenguas romances, partiendo de las dos principales propuestas etimológicas que encontramos para ellas (latín *puta* “niña” y *pūtida* “maloliente”). Tras un análisis de sus diferentes significados a lo largo de su historia y su posible conexión con la forma dialectal italiana *potta* “vagina”, se procederá a analizar la etimología última del étimo latino y su potencial origen en la raíz indoeuropea **pu(H)-* “pudrirse, oler mal”. El trabajo concluye con un intento de establecer una cronología relativa de estos fenómenos para poder dar así una explicación más acertada a los desarrollos semánticos que observamos.

Palabras clave: semántica histórica, lenguas románicas, etimología, palabras peyorativas, lingüística indoeuropea.

Manuel ARAÚJO, « *o*-Preterit in Gaulish ».....p. 29

ABSTRACT.—This paper builds on previous explanations of the Gaulish verb *auuot/avovot* – and its regional variations – attested in several inscriptions from modern France. In order to account for this obscure verb, I will examine comparative evidence, mostly data from the Insular node of the Celtic branch and from the Germanic branch, as well as with other Indo-European daughter-languages, in some instances. Ultimately, this article’s objective is to offer evidence for the existence of a different way of conjugating the preterit tense in Gaulish, which stems from the ablaut processes used to conjugate the preterit in Proto-Indo-European – a shift from the full-grade to the *o*-grade in the singular and to the zero-grade in the plural – somewhat similar to the *ā*-preterit developed by the ancestors of the Brythonic and Goidelic languages.

Key Words: *Gaulish; Celtic; Proto-Indo-European; ablaut; preterit.*

Chams BERNARD, « On the etymology of Persian *yak* ‘one’ ».....p. 40

ABSTRACT.—In this article I propose a new derivation of Persian *yak* ‘one’ and other related words. Based on a series of analogical, phonetic and semantic changes, I will propose that *yak* does not go back to **aiya-ka-* as previously suggested but, ultimately, to **aiyaia-ka-*.

Václav BLAŽEK, « How many words did the Indo-Europeans use?p. 57

ABSTRACT.— In this article, the etymologies and semantic motivations of all representative terms meaning ‘word’ in Indo-European languages are analyzed and discussed. It is possible to conclude:

a) In every branch there is at least one term meaning ‘word’.

b) The most frequent sources of the ‘word’-terminology are verbs related to the human speech or expressing various sounds. Most productive are roots **uekʷ-* ‘to call’ and **uerh₁-* ‘to say’.

c) Correspondences in etymology, word formation and semantics connecting at least two Indo-European branches are rather exceptional, but they exist:

**uōkʷ-*: Italic + Greek + Indo-Iranian – Old root noun whose original meaning was ‘voice’ and the meaning ‘word’ probably represents a result of an independent development in individual branches.

**uēkʷes-*: Greek + Indo-Iranian – A part of the so-called poetic language, best documented just in Greek and Indo-Iranian.

**kléues-*: Slavic + Iranian – A primary meaning was probably ‘glory, eulogy’, preserved in Indo-Aryan, Greek, Italic, Celtic and Tocharian. This semantic isogloss connecting the Slavic and Iranian languages may be interpreted as a result of the Iranian influence on the Slavic sacral lexicon.

**ur̥(h₁)dʰh₁o- / *uor(h₁)dʰh₁o-*: Baltic + Germanic + Italic – A common innovation limited to the so-called ‘Old European’ area in the sense defined by Hans Krahe, although the form is missing in Celtic and Slavic.

**rēki- / *rēkoj-*: Slavic + Tocharian – One of more remarkable lexical isoglosses connecting Tocharian with languages of the ‘Northwest’ block.

d) The Indo-European protolanguage, i.e. the Indo-European dialect continuum before separation of the Anatolian branch, probably did yet not shape the abstract lexeme ‘word’. A similar situation can also be described in Semitic.

The title of the present paper may create the impression that the purpose of the author is to count the Indo-European vocabulary. However, his goal is much more modest. This short etymological excursion aims at the analysis of semantic mechanisms which gave rise to all significant lexemes with the meaning ‘word’ in the individual Indo-European branches.

Didier CALIN, « L’héritière lettone de l’Aurore indo-européenne ».....p. 83

ABSTRACT.— Since the direct heir of the Indo-European Dawn-goddess, Austra, is only attested a few times in a mythological context in the Latvian folk songs, it is another Latvian goddess, Māra, who deserves our attention if we want to find surviving inherited Indo-European poetic formulae characteristic of the Dawn. Her relation to gold, to Heaven’s doors, to reddish cows and to the morning leaves little, if any, doubt that Māra is indeed the Latvian Dawn-goddess, beside Austra.

Wolfram EULER, « Plusquamperfektbildungen im Lateinischen, den romanischen Sprachen und im Albanischen und ihre Verwendung » ...p. 91

ABSTRACT.—The Latin perfect system has been contaminated with the aorist system. The sigmatic perfect categories of some verbs do represent former aorist categories. Therefore, the Latin perfect could be employed not only as a

resultative tense like in Greek, but also as a narrative, and the pluperfect served to describe a past perfect within the *consecutio temporum*.

In late Latin the connection of *habeo* with the past participle of any verbs got a similar function like the existing perfect system, while the available perfect lost its resultative function and was employed only like the Greek aorist. Consequently, there existed three kinds of pluperfect, the inherited category like *cantaveram* and the periphrastic formations *cantare habebam* and *cantare habui*. Within the Romance languages Portuguese has conserved all these formations (but with the auxiliary verb *ter* instead of *aver*), whereas in the other Mediterranean Romance languages mainly the type *cantare habebam* survived (and sporadically *cantare habui*). – In Albanian the pluperfect can be formed analogically with the imperfect or the aorist with the auxiliary verb *kam* “I have” and the participle of the meaning-bearing verb.

Pierre FAURE, « Sur le développement de *w- dans les parlers saintongeais et poitevins ».....p. 103

ABSTRACT. — Nous voulons démontrer que, dans quelques dialectes saintongeais et poitevins, le *w- des emprunts germaniques n’a pas connu l’évolution vers [g], mais vers [h¹] ou [h]. Le présent article a comme objectif de présenter ce phénomène dans le cadre des palatalisations consonantiques du saintongeais et du poitevin, d’élaborer sur le sujet à l’aide de quelques étymologies, puis de proposer une évolution de *w- à [h¹], [h].

Philippe HATTAT, « Une nouvelle racine primaire ? PIE *ked-/*keh₁- (< *ked.C-) ‘secouer, remuer’ ».....p. 119

ABSTRACT. — In this study, I reconstruct a new PIE primary root *ked-, – which corresponds to the hypothetical form *(s)kedh₂- with the meaning ‘scatter, burst’ in the *LIV*². The original form *ked- is scarcely attested, but its variant *keh₁- (< *ked.C-), created by the Kortlandt-effect, is much more widespread. Nonetheless, it is not always recognizable because of its secondary derivations, either isolated in the daughter languages or sometimes even reanalyzed as new primary roots in PIE itself. The original meaning would be ‘shake, stir, agitate’, which developed secondary meanings (‘scatter, spread, break; spring, jump; winnow, sieve; move’, etc.) by an extensive use of preverb constructions.

François MULLER, « Une étymologie grecque d’Excalibur ».....p. 169

RÉSUMÉ.— Le nom de l’épée d’Arthur, Excalibur, est traditionnellement considéré comme étant d’origine celtique. Cependant aucune des différentes étymologies celtiques ne fait l’unanimité ; c’est la raison pour laquelle nous proposons ici une étymologie grecque, non pas de la Grèce classique, mais des terres situées au sud-est du Pont-Euxin sur les rivages desquels les Grecs

de la métropole avaient de longue date établi des comptoirs commerciaux. C'est là qu'ils entrèrent en contact avec les Chalybes, qui passaient pour avoir inventé l'acier et lui avoir donné leur nom (*chalybs*). Ces Chalybes n'étaient pas à proprement parler un peuple, mais une caste de forgerons nomades très habiles. C'est pourquoi les Grecs, mais aussi les Romains, ont par antonomase utilisé leur nom pour désigner une arme d'excellente qualité. Cette renommée s'est conservée jusqu'au Moyen Age, où l'on retrouve leur nom sous diverses formes, mais toujours avec le même sens. *Excalibur* apparaît ainsi chez G. de Monmouth (*caliburnus*), qui la met dans les mains d'Arthur, puis chez Chrétien de Troyes (*Escalibor*).

Alexander NIKOLAEV, « *Horror vacui*: Gk. ὄχρος 'pale, wan', Hitt. *wakkāri* 'is lacking' ».....p. 185

ABSTRACT.— This paper shows that in its earliest attestations Greek ὄχρος and its derivatives refer to pallor, viewed specifically as a symptom of fear, while the meaning 'pale-yellow, sallow' in Classical Greek results from a secondary semantic development. With an eye towards the ancient conception of pallor as a state that results from blood draining from one's face, the paper argues that ὄχρος (quasi '*exsanguis*') is related to Hitt. *wakkāri* 'lacks': ὄχρος 'lacking (blood)' < **uoh_{2/3}k̄-s-ro-* 'lacking, bereft' ← **uoh_{2/3}k̄-es-* 'lack' (cf. Hitt. *wakš-*; **uoh_{2/3}k̄^(c)-* > Hitt. *wakk-*). Depending on one's view of Lat. *vacuus*, this family of words can be further analyzed as based on adj. **h₁uoh₂-k̄-o-* made from the root **h₁ueh₂-* 'to leave behind'.

Rostislav ORESHKO, « Phonetic value of Lydian letter <d> revisited and the development of PIE **d* in Lydian ».....p. 191

ABSTRACT.— This paper revises the phonetic interpretation of the Lydian letter □ traditionally transliterated as <d> and commonly read as *ḍ*. It is argued that the unconditioned phonetic development PIE **j* > *ḍ* claimed for Lydian, which is allegedly responsible for the complete loss of the palatal approximant in the language, represents from a phonetic-typological point of view a highly unlikely process. Instead, it is proposed that Lydian □ renders *synchronic j* and its initial incorrect interpretation as <d> is due to the *sporadic* fortition of the Lydian approximant in the cluster *-rj-* > *-rḍ-*. The arguments for this are presented in the first part of the paper which analyzes the evidence of the Lydian phonetic system (§2), alphabet (§3) and synchronous onomastic evidence (§4). The second part of the paper deals with the issue arising from the re-definition of □ as <j> and discusses the development of PIE **d* in Lydian. It is argued that Lydian demonstrates the phenomenon of lenition **d* > *j* in weak positions, which is contrasted with a development **d* > *l* in strong positions and probable retention of PIE **d* in clusters.

Armen PETROSYAN, « Apollo – Greek god ».....p. 263

ABSTRACT.—Apollo, who kills the serpent Python, in Indo-European context corresponds to the Indian serpent-slayer Indra. Paris-Alexandros, the killer of Achilles, seems to represent a human incarnation of Apollo, while Achilles, according to V.N. TOPOROV, is derived from the image of mythic serpent. Characteristically, the second name of Paris – Alexandros – etymologically coincides with the appellation of Indra *rákṣā nṛ̥n*. On the other hand, Apollo is the closest match of another Indian god, Rudra: both are archers, whose arrows spread diseases, and also healers, gods of poetry, related to mole and mouse; both are gods of Männerbund, divine leaders of the community of young unmarried hunter-warriors; Apollo brings death to the camp of Greek-Danaans, while Rudra destroys the army of Dānavas all alone (these names are etymologically related to each other); even the gods are afraid of Apollo, as well as of Rudra.

Thus, Apollo, as serpent-slayer, arrow-shooter, enemy of the Danaans, god of Männerbund, poetry, diseases and healing, god who the other gods are afraid of, has Greco-Indo-Iranian roots (those languages constituted one group after the fragmentation of Proto-Indo-European), which makes the non-Greek etymologies of Apollo improbable.

Georges-Jean PINAULT, « Avoir du nez : grec νόος ».....p. 269

RÉSUMÉ.— Le nom gr. νόος m. « intelligence, esprit, intellect » n'a pas encore reçu d'interprétation convaincante. À la suite du déchiffrement du mycénien, la solution la plus discutée, et privilégiée par plusieurs auteurs, consiste à poser un nom d'action **nós-o-*, tiré de la racine **nes-* « revenir ». Cette étymologie est difficilement compatible avec le sens précis de cette racine indo-européenne : « revenir sain et sauf chez soi ». On reprend l'analyse des emplois de ce nom du vocabulaire intellectuel, qui oriente vers la notion de perception d'une situation, laquelle produit une compréhension claire du réel. Les désignations des fonctions psychiques et intellectuelles sont souvent associées à des organes. Dans cette perspective, il est proposé d'associer le νόος avec l'odorat, selon l'évolution sémantique de « flairer » à « pressentir » et « percevoir » de façon intuitive. Cela est justifié par une nouvelle étymologie, qui voit dans gr. **nóhos* le produit de **Hnós-o-*, dérivé de la racine « renifler » du nom **Hnás-*, qui désignait les narines.

Danilo SAVIĆ, « L'osque -kkv-, son origine et la gémination devant * μ »
.....p. 295

RÉSUMÉ.—Le premier traitement de la graphie -kkv- est donné dans un paragraphe de la *Grammatik des Oskisch-Umbrischen Dialekte* de Robert VON PLANTA. L'interprétation de cette graphie n'a pas changé dans la recherche postérieure. VON PLANTA considère que la consonne est régulièrement géminée

devant **u*, alors que la gémination n'est pas notée dans tous les cas, comme l'atteste **akvii** à côté de **dekkviarim**. Bien qu'il soit clair que le groupe **-(k)kv-** est secondaire, son origine n'est pas expliquée. En s'appuyant sur le matériel onomastique du latin et du sabellique, nous essayons de montrer que **-(k)kv-** apparaît dans les dérivés des thèmes en *u*, suite à la syncope de la voyelle entre **-k-** et **-v-**. Étant donné que **-(k)kv-** est un groupe rare et inattendu de point de vue de l'osque, et que les autres cas de **-C_u-* en sabellique ne conduisent pas à *-CC_u-*, il se peut qu'une gémination systématique devant **u* n'ait pas lieu.

Mots clés : osque, orthographe, gémination, syllabation

Rémy VIREDAZ, « 'Léger' et 'court' en indo-européen ».....p. 307

RÉSUMÉ.— À côté de la racine i.-e. **h₁leng^{wh}-* (cf. v.i. *RAMH* 'aller vite', germ. **lung(w)ra-* 'rapide', gr. *ελαφρός* 'léger'), l'arménien *lanjk* 'poitrine' < *'poumons' montre que la racine de l'adjectif 'léger' (gr. *ελαχύς* 'petit', lat. *leuis*) était **leng^{(w)h-}*, sans laryngale initiale et avec nasale. L'article passe en revue les représentants européens des deux racines, notamment leurs contaminations mutuelles en grec et les formes sans nasale.

Pour les produits lat. *leuis*, celt. **lagu-*, sl. *lbgbkv*, l'hypothèse proposée est que le résultat régulier de **l_hC-*, à savoir **lenC-*, **lanC-*, **linC-* respectivement, avec syllabe lourde, a été dévié dans ce mot en **leC-*, **laC-*, **liC-* avec syllabe légère, pour des raisons d'*adéquation phonosymbolique*. Ce facteur n'aurait cependant pas pu supprimer la nasale après coup ; le processus irrégulier a dû être simultané à la loi phonétique **n* > **Vn*.

La famille de l'adjectif i.-e. **m₁rg^h-u-* 'court' comprend non seulement le latin *breuis* 'id.', mais aussi l'arménien *merj* 'près' (LAMBERTERIE). La discordance entre les deux vocalismes ne résulte pas du *Schwebeablaut* (qui n'existe pas), mais peut s'expliquer par une innovation soit arménienne (métathèse analogique d'un adjectif **marj-u-*), soit plutôt latine (**r* > **ro* au lieu de **or* pour conserver une première syllabe brève, pour conserver l'*adéquation phonosymbolique*, puis influence de l'adjectif 'léger'), car l'indo-européen n'avait peut-être pas de racines en **mre-*.